

# FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80638581  
Del.Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 28.05.2025  
Del. Date : 28.05.2025  
Fecha rec:   
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number:380978  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name :  
Matrícula : 9255MDW  
Plate Nb :  
Remolque : HROB5442  
Remoc.plate :

Unidad transporte:  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To  
Cliente :  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Direccion:  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4  
Modugno Bari 70026  
Italia  
Planta :  
Center :  
Puerta de descarga:  
Unloading point :  
Puesto de consumo :  
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier  
Código:  
Code : 91000014  
Dirección:  
Address : Polígono Kataide  
Poblacion:  
City : Mondragon 20500  
Pais :  
Country : España

| Referencia / Reference                 | Denominación / Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Cantidad Quantity |                   |                                           | Unidad Unit | Embalaje Package                                                | Bultos Box     | Etiqueta Label                                                              | Cant/Bul Qty/box | Nº. Pedido Order Nb. | Rec. Doc. | Observaciones Comments |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|-----------|------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Enviada Delivered | Recibida Received | + -                                       |             |                                                                 |                |                                                                             |                  |                      |           |                        |
| M0168161                               | CARTER EMBRAGUE M01681<br><br>RELEASE:- a<br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 20<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 3<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 03/06/25<br>Firma: | 90                |                   |                                           | PZA         | TBA-501494<br><br>TBA-500183<br><br>180320976<br><br>5014055291 | 003<br><br>018 | 26001981/26002667                                                           | 30               | 550004776801         |           |                        |
| Peso neto total :<br>Total net weight: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 937,530           |                   | Peso bruto total :<br>Total brut weight : |             | 1.156,230                                                       |                | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: 003 |                  |                      |           |                        |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct enviromental management of packaging residuo or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier  
Recepción / Receiver  
Conforme / Assigned  
Almacen / Warehouse  
Transportista / Carrier  
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  
R.M. Fagor Ederlan Koop. E.  
03/06/2025  
"Ricorda di verificare la quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292  
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Paseaiekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF: E3F-20026382

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna P.T. S.p.A.  
Via dei Cidamini 14

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

70026 Modugno Bari  
Italia 14249

4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora)  
Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure)  
Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time)

Anaxale Espana 28.05.25

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

6 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and numbers7 Número de bultos  
Nombre de colis  
Number of packages8 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Type of package9 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of goods10 N.º estadístico  
N.º statistique  
Statistical number11 Peso bruto kg.  
Poids brut, kg.  
Gross weight in kg.12 Volumen m³  
Cubage m³  
Volume in m³

38 CONT. PIELAS AUTO

124746

PALETS/PALETTES  
CARGADOS POR EL REMITENTE  
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE  
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO  
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO  
RENDUES PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER  
NON RENDUES, À REPRENDREMERCANCIAS PELIGROSAS  
SI NO  
(ADR\*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA  
CONTROLADA  
SI NOClase  
ClassChiffre  
NumberLettre  
Letter

(ADR\*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.

Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

| 20 A pagar por:<br>To be paid by:           | Remitente<br>Sender's | Moneda<br>Currency | Consignatario<br>Consignee |
|---------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------------|
| Precio del transporte:<br>Carriage Charges: |                       |                    |                            |
| Descuentos:<br>Deductions:                  |                       |                    |                            |
| Líquido / Balance:                          |                       |                    |                            |
| Suplementos:<br>Supplem. Charges:           |                       |                    |                            |
| Gastos accesorios:<br>Other expenses:       |                       |                    |                            |
| TOTAL:                                      |                       |                    |                            |

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

Formalizado en  
Estable a  
Established in

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Firma y sello del remitente

Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

FABIAN BEITIA  
20233601-4

**KPG SOLUTIONS SPAIN, S.L.**

CIF: B-06838775

C/ Sant Andreu, 54

17834 PORQUERES - Girona

Firma y sello del transportista  
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues /  
Goods received

Lugar  
Lieu  
Place

03 GIU 2025

Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre du destinataire

Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

Recibido con reserva di  
quantità

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y  
y compris et  
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.